代號：10250
頁次：4－1

109年公務人員特種考試外交領事人員及外交行政人員、國際經濟商務人員、民航人員及原住民族考試試題

考 試 別：外交人員考試
等　　別：三等考試
類科組別：外交領事人員類科德文組
科　　目：外國文（含新聞書信撰寫與編譯）（德文）
考試時間：2 小時　　座號：_____

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論題部分：（75 分）
㈠不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。
㈡請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、德翻中（20 分）

US-Präsident Trump will 12.000 Soldaten aus Deutschland abziehen.

Schon länger hatte US-Präsident Donald Trump angekündigt, in Deutschland stationierte Soldaten abzuziehen – nun sind die konkreten Zahlen zur Truppenreduzierung deutlich höher als zunächst angenommen. Rund 12.000 Soldaten sollen Deutschland verlassen, 6.400 von ihnen in die USA zurückkehren und 5.600 in andere Nato-Staaten verlegt werden. In Deutschland und den USA haben die Pläne für Aufsehen und Diskussionen gesorgt. US-Verteidigungsminister Mark Esper nennt vor allem die Stärkung der Nato als Argument. Präsident Trump hatte die Abzugspläne wiederholt mit Kritik an den deutschen Verteidigungsausgaben verbunden. Deutschland hat diese zuletzt deutlich erhöht, verfehlt mit rund 1,5 Prozent seines Bruttoinlandsprodukts aber das in der Nato gemeinsam vereinbarte Ziel von 2 Prozent, dem die Staaten sich bis 2024 annähern sollen.

Stimmen aus der deutschen Politik verweisen auf die große wirtschaftliche und menschliche Verbundenheit der deutschen Bevölkerung mit den stationierten US-Streitkräften. Auch strategische Gründe für den Abzug überzeugen nicht: „Aus Sicht der USA und der Nato war der Standort Deutschland optimal. Es gibt keinen militärischen Grund für den Abzug“, sagt etwa Bayerns Ministerpräsident Markus Söder.

二、中翻德（25 分）

綠色（環保的）氫氣被認為是因應氣候變化的神器。氫氣策略的出爐，意味著德國正要加強氫氣生產。氫被認為是一種神奇的物質，它在引擎或燃料電池中，在加入氧氣後燃燒變成純水。它可以用管線運輸，也可以液化後用油輪運輸。它易於儲存，可以在任何地方替代化石燃料：如在卡車、汽車或火車，以及在生產鋼鐵、水泥或化學物質時。

早在 20 年前，德國就希望氫能在幾年內儘可能地取代汽油和柴油。但目前，德國大約 14,500 個加油站中只有不到 100 個有提供氫氣，現在這種狀況會改變。2020 年 6 月，德國政府通過了國家氫氣策略。7 月初，歐盟也跟進。這兩個計畫旨在帶動發展此種友善氣候的燃料。德國和歐盟尤其關注綠色（環保的）氫氣，由於它是用再生能源生產的，因此無損氣候。所需能源可來自能夠大量生產太陽能或風能的國家，例如摩洛哥等。

三、作文：(30 分)

Wege aus der Corona-Krise

乙、測驗題部分：（25 分）　　代號：5102

㈠本測驗試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當的答案，複選作答者，該題不予計分。

㈡共 20 題，每題 1.25 分，須用 2B 鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

1 Sag mir bitte, _____ Märchen deine Tochter am liebsten mag!
Ⓐ was Ⓑ welches Ⓒ ob Ⓓ wer

2 A: Herr Grebner, können Sie Frau Weber diese Briefe übersetzen?
B: Ja, ich kann _____ übersetzen.
Ⓐ sie ihr Ⓑ ihr sie Ⓒ die sie Ⓓ sie ihnen

3 Unsere Firma garantiert _____, dass Sie immer nur strengstens kontrollierte Ware deutscher Herkunft erhalten.
Ⓐ darüber Ⓑ darauf Ⓒ daran Ⓓ dafür

4 Zum Kampf gegen die Pandemie ist eine Corona-Warn-App zum Download _____.
Ⓐ bereitgestellt worden Ⓑ hingestellt worden
Ⓒ bereitet worden Ⓓ bereitgemacht worden

5 Ich möchte diese Weiterbildung machen,
Ⓐ dass ich dort interessante Menschen kennen lernen kann.
Ⓑ weil ich über den Referenten sehr viel Gutes gehört zu haben.
Ⓒ damit das sehr wichtig für meine Firma ist.
Ⓓ um meine Berufschance zu verbessern.

6 Die Dame im Fernsehen meint, dass wir _____ bekommen.
Ⓐ den strengen Winter Ⓑ einem strengen Winter
Ⓒ einen strengen Winter Ⓓ den strenge Winter

7 Wenn du in Deutschland umziehst, musst du dich bei den entsprechenden _____ abmelden bzw. anmelden.
(A) Hürden (B) Behörden (C) Zollämtern (D) Polizeistellen

8 Es _____ besser gewesen, wenn er ihn vorher gefragt _____.
(A) würde ... hätte (B) wäre ... würde (C) hätte ... würde (D) wäre ... hätte

9 _____ er täglich die Stellenanzeigen liest, findet er keine passende Stelle.
(A) Anstatt (B) Obwohl (C) Während (D) Nachdem

10 Ich möchte in meinem Urlaub _____ Kirchen _____ Museen besichtigen. Ich möchte gemütlich am Strand liegen und relaxen.
(A) zwar ... aber (B) weder ... noch (C) entweder ... oder (D) je ... desto

請依下文回答第 11 題至第 15 題：

Corona zwingt zu Urlaub in Deutschland – guter Zeitpunkt für mehr Nachhaltigkeit

Surfen auf Gran Canaria? Campen in Holland? Wanderurlaub in Österreich? __11__ der Corona-Krise dürften Fernreisen in diesem Jahr schwierig werden. Die meisten Deutschen werden sich folglich für Urlaub in Deutschland entscheiden. Dadurch wird die Nachfrage für inländische Tourismusangebote wohl riesig sein –gleichzeitig sind die Kapazitäten begrenzt, weil man strikte Hygieneregeln __12__ muss.

Uschi Jonas, FOCUS-Online-Redakteurin, bekräftigt in einem Onlineartikel die Wichtigkeit der Umweltthematik. Hier ein Auszug ihrer Argumente:

Zeit für nachhaltigen Tourismus in Deutschland

Fest steht für mich: Wenn überhaupt, dann Urlaub in Deutschland. Es gibt viele Regionen in Deutschland, wo ich noch nie war und die ich gerne entdecken würde. Und ich hatte mir sowieso vorgenommen, beim Reisen mehr auf Nachhaltigkeit zu achten. Aber was bedeutet nachhaltiges Reisen überhaupt? Bei einem nachhaltigen Reisen geht es also __13__ um Umwelt und Natur, __13__ darum, die Kultur und die sozialen Gegebenheiten vor Ort zu unterstützen. Mir kommt es darauf an, wie man das Reisen __14__ gestaltet.

Die Anreise kann zur größten Umweltsünde werden

Eine der wichtigsten Entscheidungen treffe ich also schon bei der Wahl meines Urlaubsziels – und der Art und Weise, wie ich dort hinkomme. 75 Prozent der CO2-Emissionen beim Reisen verursachen die An- und Abreise. Am stärksten ins Gewicht fällt Fliegen (40 Prozent), gefolgt vom Autofahren (32 Prozent) und Bus und Bahn mit gerade einmal drei Prozent. __15__ die Anfahrt, __15__ die Emissionen. Am umweltfreundlichsten ist es, Bus oder Bahn zu fahren - doch wenn alle im Inland Urlaub machen, könnten die Urlaubsorte ziemlich voll werden und das wiederum zu angespannten Situationen aufgrund der Corona-Ansteckungsgefahr führen. Daher werde ich die Anfahrt so kurz wie möglich halten – oder eben vielleicht doch aufs Auto ausweichen. Das wird vor allem dann umweltfreundlicher als das Fliegen, wenn mehrere Personen mitfahren.

11 (A) Zu (B) Bei (C) Wegen (D) Trotz

12 (A) unterhalten (B) einhalten (C) abhalten (D) verhalten

13 (A) je ... desto (B) weder ... noch (C) zwar ... aber (D) sowohl ... als auch

14 (A) natürlich (B) freundlich (C) umweltbewusst (D) energieaufwändig

15 (A) Je kürzer ... desto eingeschränkter (B) Je länger ... desto niedriger
(C) Je früher ... desto höher (D) Je kürzer ... desto geringer

請依下文回答第 16 題至第 20 題：

Schluss mit dem Wegwerfen vom Essen! Aber was können wir dagegen tun?

In Deutschland werden täglich zu viele Lebensmittel in den Müll geworfen, die man eigentlich noch essen könnte. Der Grund dafür: Das Mindesthaltbarkeitsdatum, das dem Verbaucher sagt, wie lange ein Produkt mindestens haltbar sein könnte. Das wird in Deutschland oft falsch verstanden und Lebensmittel werden zu früh weggeworfen. Laut Umweltbundesamt werfen Deutsche in Privathaushalten jährlich im Durchschnitt 82 Kilogramm Lebensmittel weg. Das sind statistisch zwei volle Einkaufswagen pro Person!

Das Mindesthaltbarkeitsdatum gibt es in Deutschland schon seit 1981. Der Hinweis „mindestens haltbar bis …“ muss laut einem EU-Gesetz auf fast allen Lebensmitteln und Getränken stehen. Es informiert darüber, wie lange ein Produkt Farbe, Geruch, Geschmack und Nährwerte wie am ersten Tag behält. Wichtig ist dabei aber, dass man es richtig aufbewahrt.

Um diese Situation zu ändern, hat das Berliner Start-up-Unternehmen „EatUp“ im Oktober 2016 die kostenlose „MealSaver“ -App entwickelt, mit der zum Beispiel Restaurants oder Bäckereien ihre nicht verkauften Lebensmittel in „Foodboxen“ anbieten können. Jeder, der möchte, kann eine Box mit verschiedenen Speisen oder Backwaren für ein bis vier Euro abholen. Inzwischen sind 320 Kettenrestaurants daran beteiligt. Emil Franken, Leiter eines teilnehmenden Kettenrestaurants beobachtet, dass die Nachfrage vor allem bei Studenten, jungen Menschen in den Zwanzigern und Menschen, die in Büros in der Nähe arbeiten, schnell angestiegen ist. Lebensmittelverschwendung in der Gastronomie zu reduzieren scheint doch den meisten am Herzen zu liegen.Die App-Macher schätzen, dass täglich 200 Foodboxen verkauft werden und es daher etwa 200 Kilogramm weniger Müll gibt.

Sebastian Jabbusch aus Berlin ist begeistert von der App: „Geld sparen, was Gutes tun und neue Restaurants kennen lernen – das ist ziemlich cool.“ Gleichzeitig bemerkt er aber auch, dass nicht alle Menschen davon profitieren können. Gerade Obdachlose, für die die Foodboxen ein gutes Angebot wären, haben meist kein PayPal-Konto. Ohne das ist der Einkauf jedoch nicht möglich.

16 Worum geht es in dem Text?
- ⒜ Über die Hälfte der gekauften Lebensmittel werden in den Müll geworfen.
- ⒝ Nur Obdachlose können die Foodboxen abends bei den Restaurants abholen.
- ⒞ Lebensmittel werden oft viel zu früh in den Müll geworfen, obwohl man sie noch essen könnte.
- ⒟ Viele Leute wissen, wie sie Lebensmittel richtig aufbewahren können.

17 Was ist richtig? Das Mindesthaltbarkeitsdatum
- ⒜ informiert den Verbraucher darüber, wann er ein Lebensmittel spätestens wegwerfen sollte.
- ⒝ wird in einem EU-Gesetz bestimmt.
- ⒞ gibt es auf Produkten in den USA und in Frankreich nicht.
- ⒟ übersieht man in Deutschland oft.

18 Das Start-up-Unternehmen „EatUp“…
- ⒜ verkauft Speisen, die es selbst zubereitet.
- ⒝ konnte schon 320 Menschen für ihre App begeistern.
- ⒞ glaubt, dass es durch ihre App am Tag 200 Kilogramm weniger Müll weggeschmissen werden.
- ⒟ hat die App entwickelt, um allen, vor allem Obdachlosen zu helfen.

19 Die App „MealSaver“…
- ⒜ kostet vier Euro.
- ⒝ wird oft von jungen Menschen benutzt.
- ⒞ können nur Bewohner von Berlin nutzen.
- ⒟ wird in einem EU-Gesetz bestimmt .

20 Wer hat am geringsten von der App profitiert?
- ⒜ Restaurants
- ⒝ Büroangestellte
- ⒞ Obdachlose
- ⒟ Das Start-up-Unternehmen „EatUp“